



## SAKSA, PITKÄ OPPIMÄÄRÄ, kuullunymmärtämiskoe 21.9.2016

Tutkintoaineen sensorikokous on tarkentanut hyvän vastauksen sisältöjä seuraavasti.

### **Sisällysluettelo:**

**Täydet pisteet antavan vastauksen sisällöt**

**Produktiivisten vastausten käsikirjoitus**

**Kokeen pisteitys**

### **Täydet pisteet antavan vastauksen sisällöt:**

- 1.1. Es gibt Gemeinsamkeiten mit der englischen Küche
- 1.2. Sie haben sich in einer wichtigen Lebensphase kennengelernt
  
- 2.1. Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm
- 2.2. Viele Köche verderben den Brei
- 2.3. Eigener Herd ist Goldes wert
  
- 3.1. Der Regenmangel trocknet den Rhein und verursacht Transportprobleme
- 3.2. Die Straßenbeleuchtung im Dorf wurde gefährlich und musste ausgeschaltet werden.
- 3.3. Viele Dienstwagen bereiten Probleme, weil ihre Motoren überraschenderweise nicht anspringen
  
- 4.1. Er hat ganz neue Pflichten und Freiheiten
- 4.2. [Kaupan] valmisaterioita. (1 p.)
- 4.3. Er kann die Namen oft nicht richtig artikulieren
- 4.4. Die Zahl der bestandenen Prüfungen ist oft recht klein
  
- 5.1. Sie weiß weniger als sie glaubt
- 5.2. Sie verlässt sich nicht vollständig darauf
- 5.3. Er ist ein richtiges Festival
- 5.4. Er überlegt und willigt ein
- 5.5. Am liebsten würde sie in diesem Fall keine benutzen
  
- 6.1. Er spürt eine gewisse Distanz
- 6.2. Er lehnt das zwar ab, aber er möchte doch dazu gehören
- 6.3. Stets neutral und sachlich argumentieren
- 6.4. Man darf sie nicht ungefragt benutzen



## 6.5. Das Geschlecht

7. He eivät halunneet/voineet maksaa pääsymaksua. (1 p.) Soittajat olivat väsyneitä mutta innostuneita. (1 p.)

8. Hän luuli, että [aseistetut] miehet olivat tekemässä rikosta. (1 p.) Kyseessä oli morsiamenryöstö. (1 p.)

Hyväksyttiin jälkiosassa myös ”hääperinne”, ”häät”, ”polttarit”.

9. Se oli palkkio [kaupungille] tehdystä työstä. (1 p.) Vanhemmat eivät omistaneet sitä. (1 p.)

Hyväksyttiin alkuosassa myös ”kunnalle tehdystä työstä”.

10. Ne, jotka näkivät [mitä söivät], ja ne, jotka eivät nähneet. (1 p.) Ne, jotka eivät nähneet, yliarvioivat syödyn jäätelön määrän. (1 p.)

Vastauksessa ei vaadita mainintaa jäätelöstä.

11.1. Er hat vorher in ganz andersartigen Betrieben als jetzt gearbeitet

11.2. Hän oppii lisää vielä valmistumisensa jälkeen. (1 p.)

11.3. Man darf seine Eltern nicht besuchen

12.1. Im Norden baut man mehr Roggen an

12.2. Das überlieferte Wissen und Können der Bäcker zu sichern und zu fördern

SAKSA, pitkä oppimäärä, kuullunymmärtämiskoe, syksy 2016  
käsikirjoitus / produktiiviset vastaukset  
TYSKA, lång lärokurs, hörförståelseprov, hösten 2016  
manuskript / produktiva svar

4.2. Zudem bin ich von zu Hause ausgezogen und lebe jetzt ohne meine Familie in der Studienstadt. Was das tägliche Kochen betrifft, bin ich leider auch komplett auf mich allein gestellt. Jeden Abend nur Fertiggerichte aus dem Supermarkt hält nicht einmal der ärmste Student aus! Was früher bei „Hotel Mama“ kein Thema war, ist nun eine ernstzunehmende Herausforderung.

<http://commons.wikimedia.org> (8.4.2015)

7. Eine Band spielt in Bayern mitten auf dem Lande. Der Saal ist noch leer. Dann tauchen zehn junge Männer auf. Weil sie keinen Pfennig in der Tasche haben, bitten sie darum, eingelassen zu werden und keinen Eintritt zahlen zu müssen. Die Musiker rollen die Augen, denn der Eintritt ist ja schließlich der Lohn für ihre Arbeit. Aber was soll's, man spielt lieber für ein bisschen mehr Leute als vor einem leeren Saal. Als das Konzert beginnt, sind die jungen Männer sofort auf der Tanzfläche und gehen gar nicht mehr runter. Nach zwei Stunden sind die Musiker zwar erschöpft, aber begeistert. Jeder von ihnen wird am Ende von einem glücklichen Neu-Fan umarmt.

[www.sueddeutsche.de](http://www.sueddeutsche.de) (4.1.2015)

8. In dem kleinen Ort Apen in Niedersachsen war an einem Samstagmorgen einmal viel los. Eine Frau hatte auf der Straße vier Männer beobachtet, die anscheinend echte Waffen bei sich trugen. Die brave Bürgerin vermutete, dass ein Verbrechen begangen wird und rief die Polizei. Die rückte gleich mit zehn Streifenwagen an und kam sogar mit einem Hubschrauber. Schnell gab es aber Entwarnung: Die Männer wollten einfach kurz vor der Hochzeit die Braut entführen. „Das sah alles wirklich täuschend echt aus“, sagte ein Polizeisprecher.

[www.spiegel.de](http://www.spiegel.de) (21.6.2015)

9. Meine Eltern wollten vor einiger Zeit ihr Gartengrundstück verkaufen. Als sie die Dokumente dafür besorgen wollten, stellte sich heraus, dass ihnen das Grundstück gar nicht gehörte, sondern der Stadt. Der Grund für dieses Missverständnis liegt in unserer Familiengeschichte: Vor über einhundert Jahren arbeitete mein Urgroßvater als Schmied. Er hatte auch die Aufgabe, sich um die Wasserpumpen der Stadt zu kümmern, die auf den Straßen vor den Häusern standen. Als Gegenleistung konnte er das Gartengrundstück leihen. Der Garten wurde von Generation zu Generation weitergegeben, und niemand hatte sich mehr an den Vertrag zwischen meinem Urgroßvater und der Stadt erinnert.

10. Deutsche Psychologen haben in einer Studie untersucht, wie es sich auswirkt, wenn beim Essen der Sehsinn ausgeschaltet ist. Sie ließen Testpersonen mit verbundenen oder offenen Augen Speiseeis verzehren. Nach dem Essen sollten die Teilnehmer schätzen, wie viel sie gegessen hatten. Die Personen, die blind gegessen hatten, überschätzten die Menge an verzehrtem Eis in sehr hohem Maß. Ob sich aus den Ergebnissen der Studie eine Methode entwickeln lässt, um die Nahrungszufuhr bei Übergewichtigen zu verringern, ist noch offen.

[www.wissenschaft-aktuell.de](http://www.wissenschaft-aktuell.de) (20.1.2016)

11.2. (Der Familienbetrieb hat mit seinen 30 Mitarbeitern einen Jahresumsatz von über vier Millionen Euro. Der bisher größte Arbeitgeber für den Zimmerergesellen, dabei ist er schon über ein Jahr unterwegs. „Ich war vorher in vielen Kleinbetrieben und da wurde das alles mit Handarbeit gemacht. Und das find’ ich eigentlich auch ganz cool, aber hier ist (es) trotzdem interessant auch mal zu sehn’, wie das läuft.“) Durch die Walz kann der Geselle auch nach seiner Ausbildung noch weiter lernen.

[www.youtube.com](http://www.youtube.com) (16.1.2016)

SAKSA (PITKÄ OPPIMÄÄRÄ), KUULLUN YMMÄRTÄMISEN OSAKOE 21.9.2016  
 TYSKA (LÅNG LÄROKURS), DELPROVET I HÖRFÖRSTÅELSE 21.9.2016

KOKEEN PISTEITYS / POÄNGSÄTTNINGEN AV PROVET

Tehtävä	Osioiden määrä	Pisteitys	Painokerroin*	Enint.
Uppgift	Antal deluppgifter	Poängsättning	Koefficient*	Max.
<b>1</b>	2 x	1/0 p.	x 2	4 p.
<b>2</b>	3 x	1/0 p.	x 2	6 p.
<b>3</b>	3 x	1/0 p.	x 2	6 p.
<b>4.1 ja 4.3-4.4</b>	3 x	1/0 p.	x 3	9 p.
<b>4.2</b>	1 x	1-0 p.	x 3	3 p.
} yht. 12 p.				
<b>5</b>	5 x	1/0 p.	x 2	10 p.
<b>6</b>	5 x	1/0 p.	x 3	15 p.
<b>7</b>	1 x	2-0 p.	x 3	6 p.
<b>8</b>	1 x	2-0 p.	x 3	6 p.
<b>9</b>	1 x	2-0 p.	x 3	6 p.
<b>10</b>	1 x	2-0 p.	x 3	6 p.
<b>11.1 ja 11.3</b>	2 x	1/0 p.	x 2	4 p.
<b>11.2</b>	1 x	1-0 p.	x 3	3 p.
} yht. 7 p.				
<b>12</b>	2 x	1-0 p.	x 3	6 p.
<b>Yht./Tot.</b>				<b>90 p.</b>

\* Painotus tapahtuu lautakunnassa.  
 Viktningen görs av nämnden.